

MAIN EPISODE CAST

Henry Cavill	...	Geralt of Rivia
Anya Chalotra	...	Yennefer
Freya Allan	...	Ciri
MyAnna Buring	...	Tissaia
Anna Shaffer	...	Triss
Mahesh Jadu	...	Vilgefortz
Mimi Ndiweni	...	Fringilla
Eamon Farren	...	Cahir
Therica Wilson-Read	...	Sabrina
Anna-Louise Plowman	...	Zola
Francis Magee	...	Yurga
Frida Gustavsson	...	Ma
Emma Appleton	...	Renfri
Shaun Dooley	...	King Foltest
Lu Corfield	...	Marites
Judit Fekete	...	Vanielle of Brugge
Máté Haumann	...	Field Marshall
Tristan Ruggeri	...	Young Geralt
Jack Bandeira	...	Young Alderman
Jack Wolfe	...	Nadbor
Daniel Burke	...	Nilfgaardian Soldier
Rhianna McGreevy	...	Coral
Jim Caesar	...	Atlan Kerk
Roland Tzafetás	...	Black Box Mage
Iván Lengyel	...	Bottle Kid #1
Barnabás Kovács-Szégner	...	Bottle Kid #2
Theo James	...	Young Vesemir

167
00:13:57,833 --> 00:13:59,833
[whooshing]

168
00:14:00,958 --> 00:14:02,833
[rustling]

169
00:14:13,958 --> 00:14:15,333
I wish I could do that.

170
00:14:22,083 --> 00:14:23,083
It's magic.

171
00:14:24,375 --> 00:14:25,416
It's not real.

172
00:14:35,041 --> 00:14:37,041
[indistinct chatter and laughing]

173
00:14:42,041 --> 00:14:43,416
[baby crying]

174
00:14:47,333 --> 00:14:49,208
Is Vilgefortz to be our new daddy?

175
00:14:54,208 --> 00:14:55,708
You did time in Temeria.

176
00:14:56,541 --> 00:15:00,125
Do you believe King Foltest
will bring the Northern armies?

177
00:15:00,208 --> 00:15:01,333
[Triss] I know he will.

178
00:15:02,708 --> 00:15:04,958
His daughter was cursed. A striga.

179
00:15:05,750 --> 00:15:08,500
I guess I was the only one
who didn't see her as a lost cause.

180
00:15:09,000 --> 00:15:10,125
You saved her?

181
00:15:11,041 --> 00:15:12,458
Well, we did.

182
00:15:12,916 --> 00:15:14,291
I enlisted a witcher.

183
00:15:15,083 --> 00:15:16,208
Geralt of Rivia.

184
00:15:17,208 --> 00:15:19,041
I often wonder where fate took him.

185
00:15:20,958 --> 00:15:22,541
Somewhere unpleasant, I'm sure.

186
00:15:24,333 --> 00:15:25,916
You should be wary of his kind.

187
00:15:27,291 --> 00:15:29,041
They're so often disappointing.

188
00:15:32,083 --> 00:15:33,916
[Tissaia] The ale won't disappoint.

189
00:15:36,291 --> 00:15:38,000
We should enjoy it while we can.

190
00:15:38,875 --> 00:15:41,166
It's the first thing
Nilfgaard will destroy.

191
00:15:44,500 --> 00:15:46,291
Must you always be so fatalistic?

192
00:15:46,833 --> 00:15:48,083
It's only appropriate,

193

00:15:48,583 --> 00:15:49,875
seeing as we might die.

194
00:15:50,833 --> 00:15:52,750
All the more reason to live tonight.

195
00:15:54,250 --> 00:15:56,333
Mmm. Like you.

196
00:16:04,333 --> 00:16:07,416
[both chuckle]

197
00:16:12,208 --> 00:16:13,375
So, are you ready?

198
00:16:17,666 --> 00:16:18,666
To die?

199
00:16:23,333 --> 00:16:24,333
Yes.

200
00:16:26,333 --> 00:16:28,666
I've lived two or three lifetimes already.

201
00:16:30,708 --> 00:16:32,958
But you haven't been satisfied
in any of them.

202
00:16:39,125 --> 00:16:40,083
I've tried.

203
00:16:43,666 --> 00:16:45,625
But I've no legacy to leave behind.

204
00:16:49,416 --> 00:16:50,458
No family.

205
00:16:54,000 --> 00:16:57,500
It's time to accept
that life has no more to give.

206

00:17:01,750 --> 00:17:04,125
You still have so much left to give.

207
00:17:14,500 --> 00:17:16,125
-[horses neighing]
-[weapons clattering]

208
00:17:16,208 --> 00:17:17,750
[men shouting]

209
00:17:18,375 --> 00:17:21,500
Fifty thousand of our soldiers
are marching from Cintra, sir.

210
00:17:21,583 --> 00:17:22,458
[Cahir] I know.

211
00:17:22,916 --> 00:17:24,291
We wipe out the keep,

212
00:17:24,375 --> 00:17:27,500
and when the General's forces arrive,
they push through to the North.

213
00:17:27,583 --> 00:17:28,791
[Cahir] And if it's too late?

214
00:17:28,875 --> 00:17:31,625
Fringilla, tell him he cannot possibly
take Temeria alone.

215
00:17:31,708 --> 00:17:34,541
[Cahir] Tell him he cannot possibly
understand the stakes at play.

216
00:17:34,625 --> 00:17:37,125
The Brotherhood... they're here.

217
00:17:37,833 --> 00:17:39,541
Our scouts just spotted them,

218
00:17:40,291 --> 00:17:41,500

fortifying the keep.

219

00:17:42,291 --> 00:17:43,708
We must move.

220

00:17:43,791 --> 00:17:44,833
How many?

221

00:17:44,916 --> 00:17:45,916
We don't know.

222

00:17:46,625 --> 00:17:48,125
[field marshal] We must wait.

223

00:17:48,208 --> 00:17:50,833
It is one thing
to destroy a few peasant insurgents,

224

00:17:50,916 --> 00:17:52,583
but we cannot combat unknown magic.

225

00:17:52,666 --> 00:17:53,750
We have magic too.

226

00:17:55,750 --> 00:17:58,416
Without rules or restrictions.

227

00:17:59,916 --> 00:18:02,041
I will personally deplete them

228

00:18:02,708 --> 00:18:03,958
until they are empty...

229

00:18:04,583 --> 00:18:05,833
and powerless.

230

00:18:10,041 --> 00:18:13,333
Cahir, if the report
from the trading post is true,

231

00:18:13,416 --> 00:18:15,916

Cirilla may already be across the Yaruga.

232

00:18:17,333 --> 00:18:18,166
This...

233

00:18:18,791 --> 00:18:20,166
is our chance...

234

00:18:21,000 --> 00:18:22,208
to honor the White Flame.

235

00:18:23,916 --> 00:18:25,708
[field marshal]
Sir, forget Princess Cirilla.

236

00:18:26,125 --> 00:18:27,833
With the General,
we can take the Continent.

237

00:18:27,916 --> 00:18:28,791
[Cahir] Enough!

238

00:18:31,041 --> 00:18:32,333
We will not lose her.

239

00:18:33,250 --> 00:18:34,958
Test the Brotherhood's defenses.

240

00:18:43,000 --> 00:18:44,666
[boy] Where did you come from, anyway?

241

00:18:45,375 --> 00:18:48,458
You tryin' to outrun the war
like the rest of them? [scoffs]

242

00:18:49,625 --> 00:18:52,333
Refugees have been headin' this way
for weeks now.

243

00:18:53,791 --> 00:18:55,916
Mum's a bleedin' heart, takin' you in.

244
00:18:58,500 --> 00:18:59,916
Are you dumb or somethin'?

245
00:19:01,000 --> 00:19:02,083
Why don't you talk?

246
00:19:03,583 --> 00:19:04,500
Ow.

247
00:19:04,583 --> 00:19:06,500
Can't you see she's been through hell?

248
00:19:06,583 --> 00:19:08,875
She's not here to take chores
off your lazy hands.

249
00:19:10,416 --> 00:19:12,416
If you stay, think you could
teach him some manners?

250
00:19:15,541 --> 00:19:16,458
[chuckles]

251
00:19:18,458 --> 00:19:19,791
[distant rumbling]

252
00:19:19,875 --> 00:19:21,125
[woman gasps]

253
00:19:22,291 --> 00:19:23,333
[horse whinnies]

254
00:19:25,083 --> 00:19:26,083
[boy] Nilfgaard.

255
00:19:29,916 --> 00:19:31,208
[sighs] They're here.

256
00:19:36,791 --> 00:19:38,458
[low thumping]

257
00:19:38,541 --> 00:19:40,583
[wind whistling]

258
00:19:40,666 --> 00:19:42,291
[men shouting]

259
00:19:42,375 --> 00:19:44,000
[rumbling]

260
00:19:44,083 --> 00:19:45,333
[screeching]

261
00:19:50,208 --> 00:19:52,166
[rumbling]

262
00:19:52,250 --> 00:19:54,250
[people screaming]

263
00:19:54,333 --> 00:19:55,291
[grunts]

264
00:20:03,333 --> 00:20:04,250
Again.

265
00:20:09,708 --> 00:20:10,958
[rustling]

266
00:20:18,416 --> 00:20:20,416
[crackling]

267
00:20:22,666 --> 00:20:25,166
[Yennefer] Get up! Everyone up!

268
00:20:25,250 --> 00:20:26,291
[people clamoring]

269
00:20:26,375 --> 00:20:27,458
[Yennefer] Move!

270
00:20:27,541 --> 00:20:30,208

[crackling]

271

00:20:58,791 --> 00:21:00,375
[rumbling]

272

00:21:02,791 --> 00:21:04,791
[air whooshing]

273

00:21:11,708 --> 00:21:12,916
[low rumbling]

274

00:21:18,708 --> 00:21:20,000
[Fringilla] Draw the mages out.

275

00:21:24,083 --> 00:21:25,666
We will not lose to them.

276

00:21:27,333 --> 00:21:28,208
[exhales]

277

00:21:32,625 --> 00:21:34,625
[crows cawing]

278

00:21:39,500 --> 00:21:42,458
[Vilgefortz] Stay low. We don't know
what other tricks they may have.

279

00:21:47,791 --> 00:21:49,250
[Triss] Maybe it's over.

280

00:21:49,333 --> 00:21:51,500
No, Fringilla's just getting started.

281

00:21:52,125 --> 00:21:53,708
[Sabrina] It hasn't been two days yet.

282

00:21:53,791 --> 00:21:55,291
How is Nilfgaard's army here already?

283

00:21:55,375 --> 00:21:58,000
Doesn't matter.

We can't wait for the Northern Kingdoms.

284

00:21:58,083 --> 00:22:00,500

-We have to fight.

-There are only 22 of us now.

285

00:22:00,583 --> 00:22:04,041

Those cowards fled after tonight's attack,
but I'm not goin' anywhere.

286

00:22:04,458 --> 00:22:05,583

I've lived enough.

287

00:22:19,541 --> 00:22:21,541

[wind whooshing]

288

00:22:32,750 --> 00:22:36,041

They're coming. We must move.

The ten of you, to the field. Go!

289

00:22:36,125 --> 00:22:38,666

Sabrina, you take the villagers
to the artillery room.

290

00:22:38,750 --> 00:22:40,041

Triss, come with me.

291

00:22:40,625 --> 00:22:42,916

-[Sabrina] This way! Follow me!

-[man] Clear the battlement!

292

00:22:43,000 --> 00:22:44,708

-Keep watch on the tower.

-The tower?

293

00:22:44,791 --> 00:22:46,708

Reserve your chaos.

294

00:22:50,500 --> 00:22:51,958

[horse neighing]

295

00:22:53,541 --> 00:22:56,041

[man] I don't like the look of this mist,
Butcher.

296

00:22:57,041 --> 00:22:58,250
It's not natural.

297

00:22:59,875 --> 00:23:02,000
[distorted screeching]

298

00:23:02,083 --> 00:23:03,750
-[man] Hey, careful now.
-[grunts]

299

00:23:04,208 --> 00:23:05,291
Easy does it.

300

00:23:05,375 --> 00:23:06,625
[whooshing]

301

00:23:06,708 --> 00:23:08,041
You got bit, Butcher.

302

00:23:09,416 --> 00:23:11,791
You're delirious, but you're not dead.

303

00:23:12,250 --> 00:23:13,833
[snarls echoing]

304

00:23:17,125 --> 00:23:18,166
Not on my watch!

305

00:23:19,666 --> 00:23:21,625
Hey, come on now, be still, I said.

306

00:23:21,708 --> 00:23:23,208
We're goin' to my farm.

307

00:23:23,625 --> 00:23:26,500
Just as soon as these poor old horses
can take us there.

308

00:23:28,166 --> 00:23:30,208
You must stay awake, though.

309
00:23:30,291 --> 00:23:31,250
Butcher, you hear me?

310
00:23:31,833 --> 00:23:34,291
Don't you go to sleep now,
whatever you do!

311
00:23:38,625 --> 00:23:39,833
[boy] Ma?

312
00:23:41,041 --> 00:23:42,000
Ma?

313
00:23:42,958 --> 00:23:43,916
Ma?

314
00:23:46,166 --> 00:23:47,833
[growling]

315
00:23:48,625 --> 00:23:51,500
Back, you beast.
I'll kill you and take your treasure.

316
00:23:52,625 --> 00:23:54,291
Do not fear, Princess.

317
00:23:54,375 --> 00:23:55,375
[woman] Dinner time.

318
00:23:59,166 --> 00:24:02,291
[boy] Someday I'll make you
a necklace of dragon teeth.

319
00:24:02,375 --> 00:24:04,250
The prettiest necklace ever.

320
00:24:04,333 --> 00:24:05,166
[woman] No.

321
00:24:05,958 --> 00:24:07,791
We must live and let live.

322
00:24:07,875 --> 00:24:09,041
What's that mean?

323
00:24:09,375 --> 00:24:11,250
-[woman] It's our code.
-[man] Hey, Butcher.

324
00:24:11,333 --> 00:24:12,833
[woman] We have to cling to something.

325
00:24:13,583 --> 00:24:14,708
If we don't,

326
00:24:15,166 --> 00:24:17,041
the world descends into chaos.

327
00:24:17,750 --> 00:24:18,875
[Geralt] Ma...

328
00:24:18,958 --> 00:24:20,416
[low growl]

329
00:24:24,750 --> 00:24:26,375
[Borch] It's magic.

330
00:24:26,458 --> 00:24:28,750
It's not real.

331
00:24:29,208 --> 00:24:31,125
[man] Grab your bows. Keep your head down.

332
00:24:31,208 --> 00:24:33,333
[man 2] Ready yourselves!

333
00:24:41,708 --> 00:24:43,291
-Let's do this.
-Right.

334
00:24:43,375 --> 00:24:45,375
[man] Bar the gate!

335
00:24:45,625 --> 00:24:46,583
[Sabrina] Let's do this!

336
00:24:46,666 --> 00:24:48,041
[woman] Come on, everyone!

337
00:24:51,625 --> 00:24:53,625
[wind whistling]

338
00:24:53,708 --> 00:24:55,416
[indistinct whispering]

339
00:25:02,333 --> 00:25:04,333
[army marching]

340
00:25:06,166 --> 00:25:08,208
[marching echoing]

341
00:25:13,166 --> 00:25:14,250
Can anyone hear me?

342
00:25:14,375 --> 00:25:15,666
[Yennefer] Can anyone hear me?

343
00:25:15,750 --> 00:25:17,083
Can anyone hear me?

344
00:25:17,166 --> 00:25:18,208
Tissaia?

345
00:25:18,291 --> 00:25:19,666
[Tissaia] I can.

346
00:25:19,750 --> 00:25:20,708
They're closing in.

347
00:25:25,000 --> 00:25:26,500

[wind whistling]

348

00:25:27,541 --> 00:25:28,541
[Tissaia] It's time.

349

00:25:32,791 --> 00:25:33,708
[sighs]

350

00:25:44,416 --> 00:25:49,750
[chanting in Elder]

351

00:25:53,583 --> 00:25:56,041
[continues chanting]

352

00:26:02,875 --> 00:26:05,375
[continues chanting]

353

00:26:05,458 --> 00:26:06,750
[squelching]

354

00:26:16,750 --> 00:26:18,875
[coughing and retching]

355

00:26:23,125 --> 00:26:23,958
It's working.

356

00:26:31,791 --> 00:26:35,791
Coral, soldiers, straight ahead.
And they're moving fast.

357

00:26:35,875 --> 00:26:38,666
[army yelling]

358

00:26:41,875 --> 00:26:44,000
-[crunching]
-[screaming]

359

00:26:49,708 --> 00:26:50,791
[horse snorting]

360

00:26:52,958 --> 00:26:54,458

[Yennefer] Sabrina, prepare your shot.

361

00:26:56,708 --> 00:26:58,625

[echoing]

Hold your fire until they're in range.

362

00:26:59,791 --> 00:27:00,916

Hold!

363

00:27:02,291 --> 00:27:03,250

Hold!

364

00:27:09,791 --> 00:27:11,583

Now! Pull!

365

00:27:18,708 --> 00:27:20,291

[whistling]

366

00:27:20,375 --> 00:27:22,000

[bottle whirring]

367

00:27:23,166 --> 00:27:24,500

[yelling]

368

00:27:41,291 --> 00:27:43,291

-[crackling]

-[screaming]

369

00:27:46,666 --> 00:27:47,666

Who's next?

370

00:27:58,458 --> 00:28:01,208

[field marshal] So much

for depleting them. What now?

371

00:28:01,750 --> 00:28:03,083

Move to the other front.

372

00:28:05,458 --> 00:28:06,416

Right turn!

373

00:28:07,416 --> 00:28:08,291
March!

374
00:28:12,958 --> 00:28:14,958
[field marshal shouts indistinctly]

375
00:28:26,500 --> 00:28:28,333
Vilgefortz, now!

376
00:28:41,916 --> 00:28:43,458
[metallic ringing]

377
00:28:45,041 --> 00:28:46,500
[sword ringing]

378
00:28:50,833 --> 00:28:53,000
[breathes heavily]

379
00:29:05,041 --> 00:29:06,250
[Yennefer] Vilgefortz...

380
00:29:06,333 --> 00:29:08,708
slow... down.

381
00:29:09,791 --> 00:29:11,708
Reserve your chaos.

382
00:29:11,791 --> 00:29:12,791
[rings]

383
00:29:15,333 --> 00:29:16,291
Huh.

384
00:29:19,500 --> 00:29:20,375
Vilgefortz!

385
00:29:41,500 --> 00:29:42,708
[pants]

386
00:29:53,000 --> 00:29:54,208
What are you after?

387
00:29:55,250 --> 00:29:56,708
What do you want?

388
00:30:02,625 --> 00:30:04,250
To get to the center of it all.

389
00:30:04,583 --> 00:30:05,750
[pants]

390
00:30:07,833 --> 00:30:08,916
[Vilgefortz yells]

391
00:30:18,208 --> 00:30:21,250
[sighs deeply]

392
00:30:22,166 --> 00:30:23,750
[crows cawing]

393
00:30:35,541 --> 00:30:36,583
[Fringilla] Break! Break.

394
00:30:36,666 --> 00:30:38,125
[echoing] Break, break...

395
00:30:38,916 --> 00:30:40,625
[whooshing]

396
00:30:40,708 --> 00:30:41,958
[man] They're comin' in!

397
00:30:42,666 --> 00:30:44,000
[man 2] Get back in!

398
00:30:44,083 --> 00:30:44,916
[woman] Move out!

399
00:30:45,000 --> 00:30:47,166
[wind whooshing]

400

00:30:48,041 --> 00:30:49,208
They've breached the gate!

401
00:30:51,666 --> 00:30:53,208
[rumbling]

402
00:30:54,583 --> 00:30:56,416
[whooshing]

403
00:30:56,500 --> 00:30:58,791
Shit! Take cover!

404
00:30:58,875 --> 00:30:59,791
Fire.

405
00:31:03,333 --> 00:31:04,375
[woman yells]

406
00:31:05,833 --> 00:31:06,666
No!

407
00:31:06,750 --> 00:31:07,708
[people screaming]

408
00:31:12,500 --> 00:31:13,750
[woman screams] Oh, no!

409
00:31:20,583 --> 00:31:21,541
[echoing] Tissaia.

410
00:31:22,291 --> 00:31:23,375
Can you hear me?

411
00:31:23,458 --> 00:31:24,916
Nilfgaard has broken through!

412
00:31:25,750 --> 00:31:27,000
[wind whooshing]

413
00:31:28,833 --> 00:31:31,083
[rumbling]

414
00:31:33,333 --> 00:31:35,666
[wind whistling]

415
00:31:37,291 --> 00:31:38,500
[Yennefer echoing] Tissaia.

416
00:31:38,583 --> 00:31:42,041
We must stop Fringilla.
[echos] Fringilla...

417
00:31:45,666 --> 00:31:46,916
It's not too late.

418
00:31:49,375 --> 00:31:51,083
I did tell you to stay out of this.

419
00:31:51,166 --> 00:31:52,416
-You can come back.
-[scoffs]

420
00:31:52,500 --> 00:31:54,416
-I can help you.
-[laughs]

421
00:31:55,875 --> 00:31:57,791
Do you know how Nilfgaard took Cintra?

422
00:31:59,125 --> 00:32:00,250
Horrible storm.

423
00:32:00,875 --> 00:32:04,583
Fifty Skelligen ships sunk
to the bottom of the sea,

424
00:32:04,666 --> 00:32:06,666
wrecked in that horrible fog.

425
00:32:06,750 --> 00:32:07,833
That was you.

426

00:32:09,208 --> 00:32:10,666
I won't let you do this.

427
00:32:11,083 --> 00:32:13,916
You're worth more
than Nilfgaard can ever give you.

428
00:32:16,041 --> 00:32:17,291
[sighing]

429
00:32:18,291 --> 00:32:19,333
[gasps]

430
00:32:20,250 --> 00:32:22,166
-[whimpers]
-Dimeritium.

431
00:32:22,250 --> 00:32:23,916
[gasps and wheezes]

432
00:32:24,000 --> 00:32:25,291
I don't need your help...

433
00:32:26,041 --> 00:32:27,000
anymore...

434
00:32:28,750 --> 00:32:30,166
-Rectoress.
-[Tissaia groans]

435
00:32:31,291 --> 00:32:32,375
[Tissaia gasps]

436
00:32:33,083 --> 00:32:34,250
[speaks Elder]

437
00:32:37,125 --> 00:32:39,125
[chittering]

438
00:32:43,416 --> 00:32:45,083
[horse neighs]

439
00:32:48,000 --> 00:32:49,333
Hey, don't you move.

440
00:32:49,750 --> 00:32:51,750
Butcher, hey! Whoa, lads. Whoa.

441
00:32:53,666 --> 00:32:54,541
[rumbling]

442
00:32:54,625 --> 00:32:55,958
[Geralt groans] What's that?

443
00:32:57,541 --> 00:32:58,750
[explosions in distance]

444
00:32:58,833 --> 00:33:03,083
Well, from the direction, I would say
that Nilfgaard has made it to Sodden.

445
00:33:04,333 --> 00:33:05,375
Shit, look.

446
00:33:06,416 --> 00:33:09,208
Take Sodden, you take the North,
some say.

447
00:33:10,250 --> 00:33:12,625
-Ye gods, that looks hideous.
-[Geralt groaning]

448
00:33:12,708 --> 00:33:14,416
[groans and grunts]

449
00:33:16,291 --> 00:33:18,458
[sighs] Fuck.

450
00:33:18,875 --> 00:33:19,875
My bag.

451
00:33:20,458 --> 00:33:22,916
-My bag!

-This? Here.

452

00:33:23,833 --> 00:33:25,041
[groans]

453

00:33:40,583 --> 00:33:42,041
[groans]

454

00:33:42,125 --> 00:33:43,083
[hissing]

455

00:33:43,166 --> 00:33:44,708
[groaning loudly]

456

00:33:44,791 --> 00:33:46,208
You need a healer.

457

00:33:46,291 --> 00:33:47,875
[Geralt pants]

458

00:33:48,500 --> 00:33:50,500
Take me to the Blue Mountains.

459

00:33:50,583 --> 00:33:52,333
That's the other side of Sodden.

460

00:33:52,416 --> 00:33:54,250
It's impossible, you'll die.

461

00:33:54,333 --> 00:33:55,333
He'll...

462

00:33:55,916 --> 00:33:57,208
save me.

463

00:33:57,583 --> 00:34:00,333
Who? Who? Ah, hey!

464

00:34:00,416 --> 00:34:02,875
-Wake up! Hey, wake up!
-[grunting]

465
00:34:02,958 --> 00:34:04,708
-You stay awake, you bastard!
-[sighs]

466
00:34:07,083 --> 00:34:08,000
I need...

467
00:34:09,083 --> 00:34:10,375
to go home.

468
00:34:12,666 --> 00:34:14,833
[boy]
What's at the edge of the world?

469
00:34:15,750 --> 00:34:19,083
If we go past it,
do we fall off the world?

470
00:34:19,166 --> 00:34:20,500
Where do we fall?

471
00:34:21,416 --> 00:34:22,750
Into another sphere?

472
00:34:23,250 --> 00:34:24,666
How many spheres are there?

473
00:34:24,750 --> 00:34:26,791
[man] We're going to my farm.

474
00:34:26,875 --> 00:34:29,333
-Do you have any food?
-Hey, hey, hey. Be still, I said.

475
00:34:30,250 --> 00:34:32,000
[boy] Is there food on other spheres?

476
00:34:34,083 --> 00:34:34,958
[boy laughs]

477

00:34:35,041 --> 00:34:36,958
And after the edge of the world,

478

00:34:37,041 --> 00:34:40,416
let's go to Lyria and Rivia
and Vengerberg!

479

00:34:40,500 --> 00:34:41,833
-[mother] Stop.
-And never stop.

480

00:34:41,916 --> 00:34:44,875
-[mother] I have to stop.
-[man] Whoa, lads. Whoa.

481

00:34:44,958 --> 00:34:47,041
-Are you okay, Ma?
-[mother] I need water.

482

00:34:48,291 --> 00:34:50,375
Go! Fetch it for me.

483

00:35:01,041 --> 00:35:03,208
-Ma? Ma!
-[Geralt] Ma!

484

00:35:03,875 --> 00:35:05,000
Ma!

485

00:35:05,083 --> 00:35:06,458
[boy] Visenna?

486

00:35:08,875 --> 00:35:11,458
[man] Geralt, I've been waiting for you.

487

00:35:13,291 --> 00:35:15,375
-[Geralt] Vesemir.
-[young Geralt] Ma!

488

00:35:15,458 --> 00:35:16,375
[Geralt] Vesemir.

489

00:35:20,083 --> 00:35:21,875
[Yennefer echoing]
Nilfgaard is gaining on us.

490
00:35:21,958 --> 00:35:24,416
Get back to the keep if you can!

491
00:35:24,500 --> 00:35:25,333
Coral,

492
00:35:25,875 --> 00:35:27,916
take the path back to us,
do not stop.

493
00:35:28,000 --> 00:35:30,208
[man yells] Get out of the way!

494
00:35:31,458 --> 00:35:32,958
[man yelling]

495
00:35:33,041 --> 00:35:34,666
-[screaming]
-[Yennefer] No!

496
00:35:36,166 --> 00:35:37,000
Atlan!

497
00:35:39,166 --> 00:35:40,083
Coral!

498
00:35:40,666 --> 00:35:41,875
Save yourself!

499
00:35:42,500 --> 00:35:43,958
[whooshing]

500
00:35:44,041 --> 00:35:45,125
-[deep sighing]
-No!

501
00:35:45,208 --> 00:35:46,083
[screams]

502
00:35:46,166 --> 00:35:47,083
[sobs]

503
00:35:50,125 --> 00:35:52,750
Triss! The gate! Can you buy us time?

504
00:35:56,416 --> 00:35:57,833
[Triss] I don't know if I can!

505
00:35:58,708 --> 00:36:00,333
I'll find Tissaia and get us help.

506
00:36:02,125 --> 00:36:03,500
[Triss breathes heavily]

507
00:36:04,458 --> 00:36:07,291
[rumbling]

508
00:36:17,416 --> 00:36:18,291
[yelling]

509
00:36:22,583 --> 00:36:24,291
-[grunts]
-[yells]

510
00:36:26,125 --> 00:36:26,958
[soldier yells]

511
00:36:30,791 --> 00:36:32,916
Do not stop, Triss.

512
00:36:33,000 --> 00:36:34,958
-[horse neighs]
-[men yelling]

513
00:36:43,083 --> 00:36:45,083
[indistinct whispering]

514
00:37:10,083 --> 00:37:11,625
[soldier] Get through that gate!

515
00:37:12,625 --> 00:37:14,041
[screams]

516
00:37:15,125 --> 00:37:16,791
-[soldier] Get in!
-[screaming]

517
00:37:18,500 --> 00:37:19,541
[soldier yells in pain]

518
00:37:19,625 --> 00:37:21,625
[screaming]

519
00:37:23,916 --> 00:37:26,250
[woman] Come on, lads! Come on! Here!

520
00:37:28,166 --> 00:37:29,750
Move, move! Quick, quick!

521
00:37:44,791 --> 00:37:47,666
[Yennefer echoing] Tissaia, where are you?

522
00:37:58,125 --> 00:38:00,333
-Shouldn't you be at--
-[yells]

523
00:38:01,416 --> 00:38:02,666
[Yennefer grunts]

524
00:38:05,833 --> 00:38:06,666
[chittering]

525
00:38:07,458 --> 00:38:09,375
[chittering]

526
00:38:14,708 --> 00:38:15,916
[people screaming]

527
00:38:28,375 --> 00:38:29,375
[screaming]

528
00:38:32,041 --> 00:38:33,291
[yells]

529
00:38:38,541 --> 00:38:40,375
-[high-pitched ringing]
-[Yennefer panting]

530
00:38:41,041 --> 00:38:42,250
[grunts]

531
00:38:44,583 --> 00:38:46,208
Sabrina. [wheezes]

532
00:38:46,875 --> 00:38:48,208
Sabrina... [breathes shakily]

533
00:38:49,833 --> 00:38:51,958
-[Sabrina] I'm sorry.
-Don't worry.

534
00:38:54,000 --> 00:38:55,125
I'll find Tissaia.

535
00:38:56,375 --> 00:38:57,750
[groans]

536
00:39:00,875 --> 00:39:02,041
[grunts]

537
00:39:06,958 --> 00:39:09,333
[woman wailing] No!

538
00:39:15,666 --> 00:39:18,375
[wailing continues]

539
00:39:22,708 --> 00:39:24,416
[Yennefer] Can anyone hear me?

540
00:39:29,583 --> 00:39:31,000
Is anyone out there?

541
00:39:37,500 --> 00:39:38,833
[gasping]

542
00:39:43,000 --> 00:39:44,250
[Yennefer] If you can hear me,

543
00:39:45,166 --> 00:39:46,916
you need to get to the front line.

544
00:39:49,041 --> 00:39:51,416
More Nilfgaardians are coming
to the woods.

545
00:39:52,125 --> 00:39:53,541
We can't give up.

546
00:39:54,583 --> 00:39:55,583
We can still fight.

547
00:39:55,666 --> 00:39:57,041
[whooshing]

548
00:40:07,541 --> 00:40:08,625
[sighs]

549
00:40:10,666 --> 00:40:12,458
[Fringilla] You don't need
to fight anymore.

550
00:40:14,125 --> 00:40:16,333
You have never stopped searching.

551
00:40:18,625 --> 00:40:19,458
For what?

552
00:40:20,250 --> 00:40:21,250
It's here.

553
00:40:21,750 --> 00:40:23,041
With Nilfgaard.

554
00:40:23,541 --> 00:40:24,791
[echo] Nilfgaard...

555
00:40:25,666 --> 00:40:28,625
In Nilfgaard, there are no limits.

556
00:40:29,625 --> 00:40:31,958
Only power and potential.

557
00:40:33,625 --> 00:40:36,166
That could be your legacy.

558
00:40:37,166 --> 00:40:39,083
[Yennefer softly] Is anyone out there?

559
00:40:41,291 --> 00:40:42,916
Is anyone still alive?

560
00:40:44,208 --> 00:40:45,875
Is anyone still alive?

561
00:40:45,958 --> 00:40:46,916
[birds chirping]

562
00:40:49,250 --> 00:40:50,416
[gasps]

563
00:40:53,833 --> 00:40:55,166
[grunts]

564
00:41:04,791 --> 00:41:06,416
[wheezing softly]

565
00:41:19,666 --> 00:41:20,833
[breathlessly] Vilge...

566
00:41:20,916 --> 00:41:21,875
Vilge...

567

00:41:22,875 --> 00:41:23,750
Help...

568
00:41:24,208 --> 00:41:25,041
me.

569
00:41:28,625 --> 00:41:29,458
Vilgefor--

570
00:41:36,291 --> 00:41:37,708
[squelches]

571
00:41:43,708 --> 00:41:45,083
[crunching]

572
00:41:50,916 --> 00:41:53,666
[Yennefer] Vilgefortz, are you with us?

573
00:41:55,125 --> 00:41:56,208
[sighs]

574
00:41:57,500 --> 00:41:59,625
[Yennefer echoing] Tissaia? Tissaia...

575
00:41:59,708 --> 00:42:01,166
I need you.

576
00:42:05,291 --> 00:42:06,208
[gasps]

577
00:42:07,625 --> 00:42:09,000
[groans]

578
00:42:12,375 --> 00:42:14,458
[grunts and groans]

579
00:42:14,541 --> 00:42:15,833
[sighs]

580
00:42:20,250 --> 00:42:21,875
[gasping]

581
00:42:34,916 --> 00:42:36,000
[woman] You're not dead.

582
00:42:36,625 --> 00:42:37,833
You've merely woken.

583
00:42:45,833 --> 00:42:47,875
Tastes like juniper with--

584
00:42:47,958 --> 00:42:49,625
Burdock, yes.

585
00:42:50,375 --> 00:42:51,791
Gangrene was setting in.

586
00:42:52,208 --> 00:42:53,791
I needed to neutralize the toxins.

587
00:42:54,500 --> 00:42:55,500
Don't move.

588
00:42:58,041 --> 00:42:58,916
There's...

589
00:42:59,833 --> 00:43:00,833
magic...

590
00:43:01,583 --> 00:43:02,541
in the air.

591
00:43:03,791 --> 00:43:06,750
[echoing] Your wound
was troublesome, Geralt.

592
00:43:06,833 --> 00:43:09,208
But you will be all right.

593
00:43:10,125 --> 00:43:11,208
[sighs]

594

00:43:12,416 --> 00:43:13,666
You know my name.

595

00:43:16,416 --> 00:43:17,416
You're in my head.

596

00:43:18,333 --> 00:43:19,291
You're listening.

597

00:43:21,166 --> 00:43:22,291
I'm a sorceress.

598

00:43:23,625 --> 00:43:24,958
But you knew that already.

599

00:43:27,416 --> 00:43:28,916
You were saved by your pulse.

600

00:43:29,875 --> 00:43:31,875
Four times slower than a normal man's.

601

00:43:34,166 --> 00:43:35,291
I'm a witcher.

602

00:43:36,541 --> 00:43:38,250
But you knew that already too.

603

00:43:44,208 --> 00:43:45,208
Thank you.

604

00:43:48,375 --> 00:43:49,708
Thank you for saving me.

605

00:43:50,583 --> 00:43:53,208
Most mages are occupied
at the battle raging in Sodden,

606

00:43:54,375 --> 00:43:56,333
but I heard a merchant's cry for help
and...

607

00:43:59,250 --> 00:44:00,333
it's my profession.

608

00:44:02,750 --> 00:44:04,666
The only thing I've ever been good at.

609

00:44:06,750 --> 00:44:08,791
I'm glad our paths crossed, then.

610

00:44:12,083 --> 00:44:14,708
[woman] People linked by destiny
will always find each other.

611

00:44:17,750 --> 00:44:19,958
People linked by destiny
will always find each other.

612

00:44:20,041 --> 00:44:21,250
Ma?

613

00:44:22,250 --> 00:44:23,250
[woman] Don't move.

614

00:44:28,041 --> 00:44:29,125
Come closer.

615

00:44:39,416 --> 00:44:40,833
I want you to look at me.

616

00:44:44,708 --> 00:44:46,333
How do you like my eyes?

617

00:44:48,958 --> 00:44:50,625
Do you know, Visenna,

618

00:44:53,000 --> 00:44:55,416
what they do to a witcher
to improve his eyes?

619

00:44:55,500 --> 00:44:57,875
-Stop it.

-Do you know that it doesn't always work?

620

00:44:57,958 --> 00:44:59,166
Stop it, Geralt.

621

00:44:59,583 --> 00:45:01,458
You don't get to use that name.

622

00:45:02,291 --> 00:45:04,916
Vesemir gave me that name.

623

00:45:09,208 --> 00:45:10,500
I need to know why.

624

00:45:11,625 --> 00:45:13,666
[Visenna]
No answer will give you what you want.

625

00:45:14,250 --> 00:45:15,375
[Geralt] Three...

626

00:45:16,083 --> 00:45:18,375
out of ten boys survive the trial.

627

00:45:20,791 --> 00:45:21,791
Tell me...

628

00:45:23,166 --> 00:45:24,166
at least...

629

00:45:24,916 --> 00:45:27,583
you didn't know this
before you left me on his doorstep?

630

00:45:30,208 --> 00:45:31,208
It's time to sleep.

631

00:45:33,833 --> 00:45:35,291
There's valerian in the medicines.

632

00:45:35,750 --> 00:45:36,750

[sighs]

633

00:45:37,583 --> 00:45:39,333
You trusted destiny

634

00:45:39,875 --> 00:45:42,083
rather than trying to find me yourself.

635

00:45:43,500 --> 00:45:45,916
-Don't ask any more questions.
-[Geralt] Why?

636

00:45:46,000 --> 00:45:47,916
[Visenna]
The answers will only hurt us both.

637

00:45:50,250 --> 00:45:51,958
It's time to move on, Geralt.

638

00:45:53,750 --> 00:45:55,958
It's time for you to find
what you let go of.

639

00:45:57,291 --> 00:45:58,541
[breathing heavily]

640

00:45:59,083 --> 00:46:00,083
[softly] Find her.

641

00:46:00,166 --> 00:46:01,416
[echos] Find her...

642

00:46:02,333 --> 00:46:03,791
I was just a dream.

643

00:46:03,875 --> 00:46:05,000
[Geralt] Please don't go.

644

00:46:07,333 --> 00:46:09,375
Sleep, Sir Geralt.

645

00:46:09,458 --> 00:46:10,500
Visenna!

646
00:46:10,583 --> 00:46:11,708
[Visenna] Find her!

647
00:46:12,166 --> 00:46:13,458
No! [gasps]

648
00:46:17,416 --> 00:46:18,416
Where'd she go?

649
00:46:19,083 --> 00:46:20,000
The woman.

650
00:46:20,416 --> 00:46:22,083
[chuckles] Which one?

651
00:46:22,166 --> 00:46:23,916
You called out for so many.

652
00:46:24,833 --> 00:46:27,500
[grunts] How far from your home
to the battlefield?

653
00:46:27,583 --> 00:46:29,500
-Huh?
-[grunts] To Sodden?

654
00:46:29,583 --> 00:46:31,333
How far? [grunts]

655
00:46:31,416 --> 00:46:33,875
Well, it's an hour
with a swift enough horse.

656
00:46:35,625 --> 00:46:36,875
You know, I'm, uh...

657
00:46:36,958 --> 00:46:38,875
You know, I'm just a simple merchant.

658
00:46:39,625 --> 00:46:42,041
I can't repay you for saving my life.

659
00:46:42,125 --> 00:46:43,708
But what I can offer you...

660
00:46:44,250 --> 00:46:45,875
is the Law of Surprise.

661
00:46:46,708 --> 00:46:48,875
That which I have but don't know.

662
00:46:49,958 --> 00:46:52,250
Just give me an ale
and consider your debt paid.

663
00:46:54,541 --> 00:46:55,958
Now, can we go?

664
00:47:09,208 --> 00:47:11,208
[soldiers yelling]

665
00:47:25,708 --> 00:47:27,041
[Yennefer] You're alive!

666
00:47:28,875 --> 00:47:29,916
Yennefer.

667
00:47:30,000 --> 00:47:31,500
Sabrina needs your help.

668
00:47:31,583 --> 00:47:33,041
-[explosion]
-We all do.

669
00:47:33,958 --> 00:47:35,041
[whimpers]

670
00:47:37,583 --> 00:47:39,000
-[groans]
-No.

671
00:47:40,000 --> 00:47:42,875
No! The Northern Kingdoms are close.

672
00:47:44,375 --> 00:47:45,458
We can't give up.

673
00:47:45,541 --> 00:47:46,958
[explosions in distance]

674
00:47:47,250 --> 00:47:48,083
[sobs]

675
00:47:50,916 --> 00:47:51,750
You...

676
00:47:52,958 --> 00:47:54,083
You saved me.

677
00:47:56,416 --> 00:47:57,791
I won't ever forget that.

678
00:48:02,083 --> 00:48:03,166
It's your turn...

679
00:48:04,125 --> 00:48:05,458
to save these people,

680
00:48:06,000 --> 00:48:07,250
this Continent.

681
00:48:08,666 --> 00:48:09,666
This...

682
00:48:10,458 --> 00:48:11,625
is your legacy.

683
00:48:11,708 --> 00:48:14,833
-[sobs] How? I can't!
-You can!

684
00:48:16,791 --> 00:48:18,791
Everything you have ever felt,

685
00:48:19,375 --> 00:48:21,375
everything you've buried...

686
00:48:24,250 --> 00:48:25,458
Mm...

687
00:48:27,541 --> 00:48:28,958
[softly] Forget the bottle.

688
00:48:30,083 --> 00:48:32,416
Let your chaos explode.

689
00:48:43,708 --> 00:48:44,916
[sobs]

690
00:49:15,708 --> 00:49:17,416
[girl] Where you going, poppy girl?

691
00:49:17,500 --> 00:49:19,708
-We can teach you.
-[father] She's no daughter of mine.

692
00:49:20,125 --> 00:49:22,500
[Glacella] Just because you fucked up
doesn't mean we will.

693
00:49:22,583 --> 00:49:24,375
[Queen Kalis] You horrible, useless bitch!

694
00:49:24,833 --> 00:49:27,208
[Artorius] If only
Yennefer had gone to Nilfgaard.

695
00:49:27,291 --> 00:49:29,208
[Istredd] I'm sorry you chose power.

696
00:49:29,291 --> 00:49:30,583
[whooshing]

697
00:49:30,666 --> 00:49:32,708
[Tissaia] Do you actually have
what it takes?

698
00:50:09,250 --> 00:50:11,250
[whooshing]

699
00:50:12,333 --> 00:50:13,750
[screaming]

700
00:50:18,291 --> 00:50:19,541
[screaming]

701
00:50:28,333 --> 00:50:31,375
[screaming]

702
00:51:00,583 --> 00:51:02,583
[army marching]

703
00:51:05,083 --> 00:51:06,750
[horses neighing]

704
00:51:10,708 --> 00:51:12,416
[distant explosions]

705
00:51:14,916 --> 00:51:16,333
[woman] It's going to be okay, girl.

706
00:51:22,875 --> 00:51:24,375
[distant explosions continue]

707
00:51:27,166 --> 00:51:28,458
[woman] The battle's close,

708
00:51:28,541 --> 00:51:30,375
but Nilfgaard's trying to go north.

709
00:51:31,166 --> 00:51:32,916
They've no reason to come here.

710
00:51:38,125 --> 00:51:39,208
I know.

711
00:51:39,625 --> 00:51:40,833
It's a simple life.

712
00:51:43,666 --> 00:51:45,083
But if I've gone tomorrow,

713
00:51:47,041 --> 00:51:49,166
I had everything I wanted:

714
00:51:50,750 --> 00:51:51,666
my health,

715
00:51:53,708 --> 00:51:55,166
a roof over my head,

716
00:51:57,291 --> 00:51:58,875
a headstrong boy,

717
00:51:59,666 --> 00:52:01,083
his father to match.

718
00:52:06,250 --> 00:52:07,125
Everything.

719
00:52:13,291 --> 00:52:14,416
Except a daughter.

720
00:52:16,416 --> 00:52:18,125
I can't help but think...

721
00:52:19,416 --> 00:52:21,083
I was meant to find you.

722
00:52:34,166 --> 00:52:35,208
Sleep, girl.

723
00:52:37,708 --> 00:52:38,583

Sleep.

724

00:52:39,666 --> 00:52:41,666
We'll all be better in the morning.

725

00:53:06,875 --> 00:53:08,875
[wind whooshing]

726

00:53:09,416 --> 00:53:10,791
[sighs]

727

00:53:13,625 --> 00:53:16,500
[wind whistling]

728

00:53:29,958 --> 00:53:30,916
Yennefer?

729

00:53:32,958 --> 00:53:34,875
[yells] Yennefer!

730

00:53:37,625 --> 00:53:38,833
Yennefer!

731

00:53:41,708 --> 00:53:43,166
-Yennefer!
-Yennefer!

732

00:53:46,583 --> 00:53:47,666
Yennefer!

733

00:53:48,916 --> 00:53:51,000
-Yennefer!
-[Geralt] Yennefer!

734

00:53:51,083 --> 00:53:52,625
-Yennefer!
-Yennefer!

735

00:53:52,708 --> 00:53:53,708
Yennefer!

736

00:53:54,250 --> 00:53:55,500
[Tissaia echoing] Yennefer!

737
00:53:55,583 --> 00:53:57,416
[Geralt echoing] Yennefer! Yennefer!

738
00:53:57,500 --> 00:53:58,625
[whooshing]

739
00:53:59,416 --> 00:54:00,666
[Calanthe] Go.

740
00:54:01,083 --> 00:54:03,458
Find Geralt of Rivia.

741
00:54:04,000 --> 00:54:05,708
He is your destiny.

742
00:54:37,708 --> 00:54:39,083
[horse whinnies]

743
00:54:40,875 --> 00:54:42,041
[man] Whoa, lads.

744
00:54:42,541 --> 00:54:43,541
Whoa, now.

745
00:54:44,416 --> 00:54:45,250
[woman] Yurga.

746
00:54:45,958 --> 00:54:47,125
Are you all right?

747
00:54:47,208 --> 00:54:48,666
-We're okay.
-[Yurga grunts]

748
00:54:49,250 --> 00:54:50,458
Is Nadbor safe?

749
00:54:51,166 --> 00:54:52,083

[woman] We're all okay.

750

00:54:52,500 --> 00:54:55,666
The war is close, but we're okay.
I need to tell you something.

751

00:54:55,750 --> 00:54:57,416
-Me too.
-I met a girl.

752

00:54:57,500 --> 00:55:00,166
An orphan,
I found her in the woods nearby.

753

00:55:01,791 --> 00:55:04,958
[Renfri] The girl in the woods will be
with you always.

754

00:55:06,541 --> 00:55:07,916
She is your destiny.

755

00:55:11,000 --> 00:55:12,041
[Yurga] I met a witcher.

756

00:55:12,375 --> 00:55:13,375
He saved my life.

757

00:55:13,458 --> 00:55:15,833
Now, fetch him an ale
before he goes to Sodden.

758

00:55:17,458 --> 00:55:18,583
Hey, Butcher.

759

00:55:20,041 --> 00:55:21,000
Butcher!

760

00:55:23,208 --> 00:55:24,291
Where are you goin'?

761

00:56:38,500 --> 00:56:41,166
People linked by destiny

will always find each other.

762

00:56:46,208 --> 00:56:47,083
Who is Yennefer?

763

00:56:49,541 --> 00:56:55,291
♪ The call of the White Wolf ♪

764

00:56:55,375 --> 00:57:00,291
♪ Is loudest at the dawn ♪

765

00:57:01,666 --> 00:57:07,291
♪ The call of a stone heart ♪

766

00:57:07,833 --> 00:57:13,791
♪ Is broken and alone ♪

767

00:57:15,875 --> 00:57:19,791
♪ Born of Kaer Morhen ♪

768

00:57:20,291 --> 00:57:23,791
♪ Born of no love ♪

769

00:57:25,166 --> 00:57:29,625
♪ The song of the White Wolf ♪

770

00:57:29,708 --> 00:57:33,791
♪ Is cold as driven snow ♪

771

00:57:36,291 --> 00:57:41,083
♪ Bear not your eyes upon him ♪

772

00:57:41,166 --> 00:57:45,291
♪ Lest steel or silver draw ♪

773

00:57:46,375 --> 00:57:50,916
♪ Lay not your breast against him ♪

774

00:57:51,000 --> 00:57:56,291
♪ Or lips to ease his roar ♪

775

00:57:59,458 --> 00:58:03,375
♪ Cast not your eyes upon him ♪

776

00:58:03,458 --> 00:58:08,375
♪ Lest he kiss you with his sword ♪

777

00:58:08,458 --> 00:58:13,375
♪ Lay not your heart against him ♪

778

00:58:13,750 --> 00:58:18,708
♪ Or your lips to ease his roar ♪

779

00:58:18,791 --> 00:58:21,541
♪ For the song ♪

780

00:58:21,625 --> 00:58:27,000
♪ Of the White Wolf ♪

781

00:58:28,375 --> 00:58:33,250
♪ We'll always sing ♪

782

00:58:33,333 --> 00:58:38,333
♪ Alone ♪

N SERIES



THE WITCHER

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.